



## Nieuwsbrief vzw Servais nr. 68 - mei 2022

François Servais,  
the Paganini of the Cello

**EXPO**

9-21.05.2022  
14.00 – 22.00 – closed on Sunday  
FLAGEY – entrance hall  
Heilig-Kruisplein | Place Sainte-Croix, 1050 Elsene | belles  
Free entry – vrije toegang – entrée libre – freier Eintritt

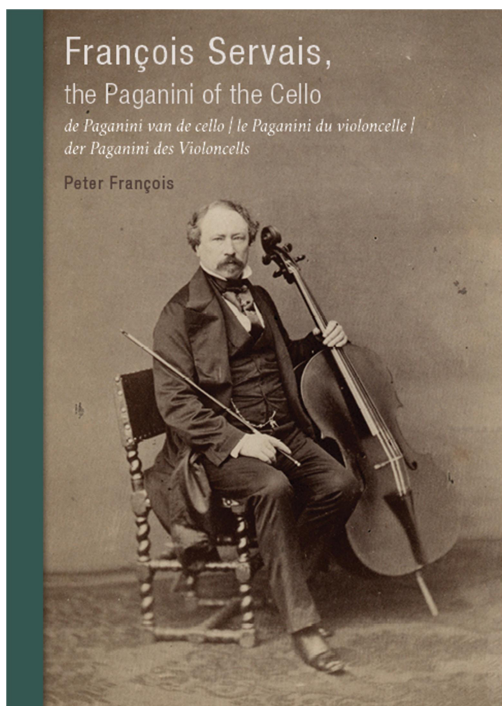
### OP KOMST: EXPO 'FRANCOIS SERVAIS, DE PAGANINI VAN DE CELLO' (9-21 MEI)

François Servais was een baanbrekend cellist, een Europese ster en een van de grondleggers van de Belgische Celloschool. Hij musiceerde met Mendelssohn, Rossini en Vieuxtemps, en werd gewaardeerd door Schumann, Meyerbeer en Berlioz. Anderhalve eeuw na zijn dood weerklinken zijn virtuoze cellocomposities nog steeds over de hele wereld.

Kom Servais' leven en werk ontdekken op de expo in de inkomhal van Flagey tijdens de eerste ronde en de halve finale van de Internationale Koningin Elisabethwedstrijd voor Cello.

De expo is van 9 tot 21 mei elke dag (behalve zondag) gratis te bezoeken tussen 14 en 22 uur.

## NIEUW: BROCHURE 'FRANCOIS SERVAIS, DE PAGANINI VAN DE CELLO'



Deze brochure van de hand van Peter François presenteert Servais als cellist, componist, reizend virtuoos, docent en Hallenaar.

De brochure telt 40 pagina's en is rijkelijk geïllustreerd. Ze is te koop tijdens de expo in Flagey voor 10 euro en ook te bestellen via de **vzw Servais**. De verzendkosten voor België bedragen 4 euro (buitenland: 11 euro).

## NIEUW: VIERTALIGE FOLDER OVER SERVAIS

De vzw Servais maakte een nieuwe viertalige folder over Servais om Halle en Servais internationaal te promoten. De folder verschijnt in een oplage van 10.000 exemplaren en is gratis te verkrijgen. In Halle is de folder beschikbaar in den AST, het Toerismekantoor op de Grote Markt, in Villa Servais en op diverse andere plaatsen.

### Halle

Servais lived in the 'Villa Servais' in the city of his birth, Halle, 19 kilometers south of Brussels. So, too, did his granddaughter Misia Godebska.

*Servais woonde in de 'Villa Servais' in zijn geboortestad Halle, 19 kilometer ten zuiden van Brussel. Ook zijn kleindochter Misia Godebska heeft er gewoond.*

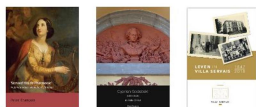
Servais résida à la 'Villa Servais' dans sa ville natale de Hal, à 19 kilomètres au sud de Bruxelles. Sa petite-fille Misia Godebska y a d'ailleurs également résidé.

*Servais lebte in der 'Villa Servais' in seiner Geburtsstadt Halle, einer Provinzstadt 19 Kilometer südlich von Brüssel. Dort lebte auch seine Enkelin Misia Godebska.*



© Erlich-Döringner

Tourism - 8&B Villa Servais  
Servaislaan 8, B-1500 Halle  
[www.villaservais.be](http://www.villaservais.be)



On offer:

### The Halle Servais Collection

The Halle Servais Collection is devoted to Servais and his descendants, the local music life and the Belgian School of Cello Playing. It comprises some thousands of scores, files, photographs and pictures, as well as records, CDs, objects and publications. A selection can be viewed at [www.europeana.eu](http://www.europeana.eu).

*De Halle Servaiscollectie is gewijd aan Servais en zijn nakomelingen, het Halle muziekleven en de Belgische Celloschool. Ze omvat duizenden partituren, archiefstukken, foto's en prenten, platen en cd's, voorwerpen en publicaties. Een selectie is te zien op [www.europeana.eu](http://www.europeana.eu).*

La Collection Servais à Hal est consacrée à Servais et à ses descendants, à la vie musicale de Hal et à l'École belge du Violoncelle. Elle contient des milliers de partitions, de pièces d'archives, de photos et d'images, de disques et de CD, d'objets et de publications. Une sélection en est exposée sur [www.europeana.eu](http://www.europeana.eu).

*Die Hallenser Servais Sammlung ist Servais und seiner Familie, dem Musikleben von Halle und der Belgischen Celloschule gewidmet. Sie beinhaltet mehrere tausend Partituren, Archivdokumente, Photographien und Bilder, Tonaufnahmen, Objekte und Publikationen. Eine Auswahl ist einsehbar auf [www.europeana.eu](http://www.europeana.eu).*



den AST - Museum Halle  
Melboom 16, B-1500 Halle  
[www.denasthalle.be](http://www.denasthalle.be)

### Servais Society



The Servais Society wants to contribute to the study and propagation of Servais' life and work, and to promote the cello and its heritage.

*De vzw Servais draagt bij tot de studie en de bekendmaking van Servais' leven en werk en promoot de cello en het cello-erfgoed.*

L'Association Servais vise à stimuler l'étude de la vie et de l'œuvre de Servais, l'interprétation de ses compositions et assure la promotion du violoncelle et de son patrimoine.

*Der Servaisverein möchte zur Erforschung und Verbreitung von Servais' Leben und Werk beitragen und das Cello und sein Erbe fördern.*

Groeningenstraat 1, 1500 Halle, BELGIUM

[info@servais-vzw.org](mailto:info@servais-vzw.org)

+32 (0)499 33 51 51

[www.facebook.com/servaisociety](http://www.facebook.com/servaisociety)

[@servaisociety](https://www.instagram.com/servaisociety)

YouTube: Servais Society

[www.servais-vzw.org](http://www.servais-vzw.org)



François Servais

1807-1866

The Paganini of the Cello

De Paganini van de cello | Le Paganini du violoncelle | Der Paganini des Violoncellis

## OP KOMST: KONINGIN ELISABETHWEDSTRIJD VOOR CELLO (9 MEI-4 JUNI)

152 cellisten schreven zich in voor de Koningin Elisabethwedstrijd voor cello. Bij hun inschrijving voegden ze een opname van een Etude van Servais. Deze 68 talenten halen de eerste ronde!



[Meer info over het Concours](#)

De laatste finaleavond van zaterdag 4 juni is live te volgen op groot scherm in de Raadzaal van het nieuwe stadhuis in Halle. Je ziet meer dan in de zaal zelf! Beleef een unieke avond samen met andere muziekliefhebbers.

Organisatie: cc 't Vondel en vzw Servais

Prijs: € 5 (drankje inbegrepen)

[Verplicht reserveren via cc 't Vondel vóór 15 mei](#)

## OP KOMST: 150 JAAR MISIA (6 JUNI)

Misia Godebska was de kleindochter van de Halse cellist François Servais. Als kind heeft ze in Halle in de Villa Servais gewoond. Later werd ze in Parijs de muze van talloze grote kunstenaars, zoals Renoir, Toulouse-Lautrec, Diaghilev, Picasso, Cocteau of Proust. Ze was een hartsvriendin van Coco Chanel en inspireerde talrijke componisten.

6 juni 2022 - 19.30 uur - Villa Servais

Muzikale vertelling rond het leven van Misia Sert (in het Nederlands)

Katharina Smets (verteller), Lore Binon (sopraan), Caroline Peeters (fluit), Kris Hellemans (viool), Anouk Sturtewagen (harp)

In de nieuw aangelegde tuin van Villa Servais. Met receptie



Het ensemble Revue Blanche duikt samen met Katharina Smets in het glorieuze en tragische leven van Misia, de koningin van de Parijse salons, maar ook van gebroken dromen en ontmaskerde liefde. Misia's leven weerspiegelt de artistieke, culturele en sociale geschiedenis van Frankrijk en België anno 1900. Haar leven vol glorie en tragiek, haar artistieke netwerk en de verschroeiende muzikale passie vormen de rode draad tijdens dit optreden. Radiomaakster Katharina Smets gaat samen met musicologe

Sofie Taes en componist Frederik Neyrink op zoek naar wie Misia echt was. Ze willen de tijdgeest begrijpen, met al wat er zich toen op politiek, maatschappelijk en cultureel vlak afspeelde. Misia gidst hen van de vroegmoderne avant-garde naar het heden: welke verhalen en kunstwerken blijken relevant voor ons? Welke schatten willen we absoluut delen met het publiek en welke verhalen moeten doorverteld worden? De reis in de voetsporen van Misia Sert voert hen van Halle over Brussel naar Parijs.

**Reserveren**

## TERUGBLIK: 'MISIA, REINE DE PARIS' (30 MAART)



Op 30 maart 2022 - precies op Misia's 150ste verjaardag - vond de voorstelling 'Misia, Reine de Paris' plaats. Actrice Julie Depardieu kroop in de rol van Misia, en fluitiste Juliette Hurel en pianiste Hélène Couvert brachten door Misia geïnspireerde muziek. De pas gerestaureerde Villa Servais, waarin Misia een deel van haar jeugd

doorbracht, vormde het perfecte kader.

## TERUGBLIK: CELLOVIERDAAGSE MET SERVAIS (13-16 APRIL 2022)



Van 13 tot 16 april 2022 vond de vierde 'Cellovierdaagse met Servais' plaats in Halle. De vier cellisten van het Tansman Cellokwartet - Marinela Doko, Fernando Lima, Didier Poskin en Karel Steylaerts - resideerden opnieuw in Halle, dit keer vergezeld van Ann Van Hecke. Tijdens het 27ste Servaisconcert op 13 april toonden ze een knap staaltje van hun kunnen.



De vijf cellisten gaven in de Campus Servais van de Halse Kunstacademie ook vier dagen stage aan 27 cellisten uit België en Frankrijk. De deelnemers kregen masterclasses en hadden ook de unieke kans om in groep te musiceren. Bovendien werden ze ondergedompeld in de geschiedenis van Servais en zijn geboortestad Halle.



Tijdens het slotconcert op 16 april toonden ze het resultaat van vier dagen hard werken. De vier kamermuziekgroepen traden een voor een aan met werk van Haydn, Schubert, Dvorak en Schäffer. Als apotheose verschenen alle cellisten samen op het podium met drie werken voor cello-orkest. Een daarvan was *La Romanesca* van

François Servais, in een mooie bewerking van Fernando Lima. Als afsluiter weerklonk *I'm in another world* van Duke Ellington. De vierdaagse was voor de cellisten een unieke belevenis en vormde voor het publiek een kans om de cello in diverse facetten te ontdekken.

## TERUGBLIK: NO WASABI (31 MAART)



Op 31 maart gaf het jazzduo **No Wasabi** een optreden in **Villa Servais** op uitnodiging van **Fifty-One Halle**. Behalve eigen werk bracht het duo ook eigen jazzy-interpretaties van een Caprice en Etude van Servais.

## AGENDA

### 09-21.05.2022 - Expo 'François Servais, de Paganini van de cello'

Expo in Flagey tijdens de eerste ronde en halve finale van de Koningin Elisabethwedstrijd.

[Meer info.](#)

### 09.05-04.06.2022 - Koningin Elisabethwedstrijd voor cello

[website van het concours.](#)

### 04.06.2022 - Live-uitzending Koningin Elisabethwedstrijd voor cello

De laatste finale-avond op 4 juni wordt live uitgezonden in de Raadzaal van het nieuwe stadhuis in Halle. [Meer info.](#)

### 05.06.2022 - Hommageconcert Elisa de Try in Rijsel

De concertvereniging Chambre à Part van Rijsel organiseert een concert ter nagedachtenis van Servais' leerlinge Elisa de Try (1846-1922). [Meer info.](#)

### 06.06.2022 - 150 jaar Misia

Voorstelling 'Misia' door Revue Blanche in Villa Servais (in het Nederlands). [Meer info.](#)

### 27.11.2022 - 28ste Servaisconcert

Optreden van een laureaat van de Koningin Elisabethwedstrijd voor cello in cc 't Vondel.